



EGZAMIN DYPLOMOWY W NKJO W ZŁOTOWIE VADEMECUM 2010/2011

I Wyciąg z Regulaminu kształcenia w Nauczycielskim Kolegium Języków Obcych w Złotowie

I. „Praca dyplomowa

Warunki dopuszczenia i zasady składania egzaminu dyplomowego.

§ 19

Warunkiem dopuszczenia do egzaminu dyplomowego jest wykonanie pracy dyplomowej pod opieką jednego z nauczycieli przedmiotów kierunkowych lub metodycznych.

§ 20

- 1. Praca dyplomowa powinna być napisana w języku danej specjalności.*
- 2. Przy ustaleniu tematu pracy dyplomowej bierze się pod uwagę zainteresowania słuchacza oraz plan dydaktyczny Kolegium.*
- 3. W uzasadnionych przypadkach można dokonać zmiany tematu pracy.*

§ 21

Pracę dyplomową ocenia nauczyciel kierujący pracą i recenzent.

§ 22

- 1. Słuchacz III roku powinien złożyć pracę dyplomową do dnia 30 maja.*

2. *Dyrektor może przesunąć termin złożenia pracy dyplomowej w razie długotrwałej choroby słuchacza potwierdzonej zaświadczeniem lekarskim oraz w innych uzasadnionych przypadkach losowych.*

§ 23

Ukończenie nauki w Kolegium następuje po złożeniu egzaminu dyplomowego z wynikiem pozytywnym.

§ 24

1. *Słuchacz dopuszczony jest do egzaminu dyplomowego jeśli:*
 - 1) *spełnia wszystkie wymagania wynikające z planu nauczania,*
 - 2) *uzyska ocenę pozytywną z pracy dyplomowej.*
2. *W przypadku oceny niedostatecznej z pracy dyplomowej wystawionej przez recenzenta, słuchacz ma prawo do jednorazowej poprawy pracy dyplomowej w kolejnym roku szkolnym.*

§ 25

1. *Egzamin dyplomowy odbywa się przed komisją powołaną przez dyrektora, w skład której wchodzi: dyrektor lub wyznaczona przez niego osoba / osoby, kierujący pracą nauczyciel, przedstawiciel uczelni sprawującej opiekę naukową.*
2. *Przewodniczącym komisji jest dyrektor lub delegowana przez niego osoba.*

§ 26

1. *Termin egzaminu dyplomowego wyznacza dyrektor.*
2. *Egzamin dyplomowy odbywa się po uzyskaniu wszystkich zaliczeń w terminie nie przekraczającym 2 miesiące od daty złożenia pracy dyplomowej.*

§ 27

1. *Egzamin dyplomowy jest egzaminem ustnym.*
2. *Na egzaminie dyplomowym słuchacz powinien wykazać się wiedzą kierunkową, a w szczególności znajomością przedmiotu związanego z tematyką pracy dyplomowej.*

3. *Przy ocenie wyników egzaminu dyplomowego stosuje się oceny określone w §14, ust. 3.*
4. *Ocena za egzamin dyplomowy jest średnią arytmetyczną oceny uzyskanej za pracę dyplomową i oceny za egzamin ustny, przy czym za każdą z tych części słuchacz musi otrzymać ocenę przynajmniej dostateczną.*

§ 28

1. *W przypadku uzyskania oceny niedostatecznej lub nieusprawiedliwionego nieprzystąpienia do egzaminu dyplomowego w ustalonym terminie, dyrektor wyznacza drugi termin egzaminu jako ostateczny.*
2. *Słuchacza, który nie złożył w drugim terminie egzaminu dyplomowego z wynikiem pozytywnym dyrektor skreśla z listy słuchaczy na wniosek Rady Programowej lub kierownika specjalności.*
3. *Na wniosek Słuchacza dyrektor może wyrazić zgodę na wznowienie nauki w Kolegium w celu przystąpienia do egzaminu dyplomowego w następnym roku szkolnym.*

§ 29

1. *Na dyplomie wpisuje się:*
 - 1) *ocenę z egzaminu dyplomowego,*
 - 2) *ocenę ogólną, stanowiącą średnią ocen z poszczególnych przedmiotów kończących się zaliczeniem lub egzaminem (poza egzaminem dyplomowym) oraz z praktyk pedagogicznych.*
2. *Na dyplomie wpisuje się ostateczny wynik nauki wyrównany do pełnej oceny wg zasady:*

1) – do 3,75	- dostateczny (3)
2) – 3,76 – 4,5	- dobry (4)
3) – 4,51 – 5,0	- bardzo dobry (5)
4) – powyżej 5,01	- celujący (6)
3. *Komisja egzaminacyjna może podwyższyć o jeden stopień ocenę, o której mowa w ust. 1, pkt. 1., jeżeli słuchacz z pracy oraz egzaminu dyplomowego otrzymał oceny bardzo dobre oraz w ciągu ostatniego roku kształcenia uzyskał zaliczenia przedmiotów na oceny dobre i bardzo dobre.*

§ 30

Dyplom wydawany jest absolwentowi w ciągu 6 tygodni od dnia egzaminu dyplomowego.

§ 31

Stuchacz przed otrzymaniem dyplomu powinien uregulować wszystkie zobowiązania wobec Kolegium.

§ 32

Absolwenci Nauczycielskiego Kolegium Języków Obcych w Złotowie uzyskują kwalifikacje do nauczania języka angielskiego lub niemieckiego w przedszkolach, szkołach podstawowych, gimnazjach i szkołach ponadgimnazjalnych.

II. Zasady uzyskiwania tytułu zawodowego licencjata

§ 33

1. *Zasady uzyskiwania tytułu zawodowego licencjata przez słuchaczy określa Porozumienie zawarte w dniu 22 września 2008 r. oraz Aneks z dnia 21 września 2009 r. pomiędzy Województwem Wielkopolskim a Uniwersytetem im. Adama Mickiewicza w Poznaniu w sprawie sprawowania przez Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu opieki naukowej i dydaktycznej nad Nauczycielskim Kolegium Języków Obcych w Złotowie.*
2. *Zakres egzaminu został ustalony przez Radę Kolegium w porozumieniu z opiekunami naukowo – dydaktycznymi i obejmuje następujące przedmioty:*
 - 1) *metodykę nauczania języka kierunkowego,*
 - 2) *teorię uczenia się i nauczania,*
 - 3) *wstęp do językoznawstwa.”*

II Procedury przygotowania słuchaczy do egzaminu dyplomowego w NKJO w Złotowie:

1. Do końca października odpowiedniego roku szkolnego słuchacz III roku zostaje zaznajomiony z:

- „Regulaminem kształcenia w Nauczycielskim Kolegium Języków Obcych w Złotowie” - rozdział VI Egzamin dyplomowy
- Wymogami formalnymi pisania pracy dyplomowej
- Kryteriami oceny pracy dyplomowej
- Programem seminarium dyplomowego opracowanym przez promotora pracy
- Harmonogramem dostarczania poszczególnych części pracy dyplomowej

2. Zapoznanie się z wyżej wymienionymi przepisami oraz ich otrzymanie każdy słuchacz poświadczają podpisem na „Liście wydanych informacji o procedurach egzaminu dyplomowego w NKJO w Złotowie”. Ponadto wymienione powyżej informacje są dostępne w bibliotece i sekretariacie NKJO oraz umieszczone na stronie internetowej kolegium: www.nkjo.zlotow.net

3. W kwietniu odpowiedniego roku szkolnego słuchacze III roku zostają zapoznani z „Zasadami przygotowywania prac dyplomowych w Nauczycielskim Kolegium Języków Obcych w Złotowie”, otrzymują wzory dokumentów, które są załącznikami do „Zasad”, co potwierdzają w odpowiednim oświadczeniu przechowywanym w aktach słuchacza.

III Standardy pracy dyplomowej

1. Termin złożenia pracy w sekretariacie NKJO: 31.05.2011

2. Ilość egzemplarzy: 3

- dla promotora
- dla recenzenta
- dla biblioteki NKJO

3. Zapis pracy na płycie CD w jednym pliku

4. Praca musi zostać przyjęta przez promotora - na stronie tytułowej każdego egzemplarza promotor wpisuje: pracę przyjęto, data i podpis

5. Praca w języku kierunkowym o objętości min. 30 stron

6. Czcionka Times New Roman, 12 pkt, odstęp 1,5 wiersza

7. Układ strony:

- margines lewy 3,5 cm
- margines prawy, dolny i górny 2,5 cm

8. Tekst pracy justowany z lewej i prawej strony

9. Struktura jedno- lub dwustopniowa (rozdziały i podrozdziały)

10. Układ pracy (sugestia):

- strona tytułowa
- oświadczenie o oryginalności
- spis treści
- wstęp
- część teoretyczna
- część analityczna
- podsumowanie
- bibliografia
- streszczenie w języku polskim

11. Przypisy, cytowanie i bibliografia:

- przypisy u dołu strony o numeracji ciągłej dla całej pracy, czcionka 10, odstęp 1,2
- należy podać źródło wszystkich cudzych myśli i słów, np. (Smith 1998: 123) lub (Helbig 2001: 542)
- szczegółowe reguły cytowania i zapisów bibliograficznych ustala i prezentuje prowadzący seminarium wg własnej wiedzy i stosowanego systemu; obowiązuje zapis alfabetyczny bibliografii wg nazwisk autorów

12. Propozycje zapisu bibliografii:

SEKCJA JĘZYKA NIEMIECKIEGO

MONOGRAFIE

Heyd, G. (1990): *Deutsch lehren*. Frankfurt am Main: Verlag Moritz Diesterweg.

PRACE ZBIOROWE

Bausch, K.-R./Christ, H./Krumm, H.-J. (Hrsg.) (1995): *Handbuch Fremdsprachenunterricht*. Tübingen und Basel: A. Francke Verlag.

Drosdowski, G. et. al. (1984): *Grammatik der deutschen Gegenwartssprache*. 4., völlig neu bearb. Aufl. Mannheim/Wien/Zürich: Dudenverlag.

ARTYKUŁ W PRACY ZBIOROWEJ

Bredella, L. (1995): „Literaturwissenschaft“. In: Bausch, K.-R./Christ, H./Krumm, H.-J. (Hrsg.) (1995): *Handbuch Fremdsprachenunterricht*. Tübingen und Basel: A. Francke Verlag, 58 – 66.

ARTYKUŁ W CZASOPIŚMIU

Mihułka, K. (2006): „Kultura w nauczaniu języka obcego“. In: *Języki Obce w Szkole 1*, 14 – 20.

ŹRÓDŁA Z INTERNETU

Dudenredaktion: „Konrad Duden – Ein Name wird zum Synonym“.

URL: http://www.duden.de/marke/image_konrad.html [Stand 20. Dezember 1999].

Schrodt, R. (1999) : „Diesseits von G/gut Und B/böse“. URL: <http://www.univie.ac.at/Germanistik/schrodt/rechtschreibreform/diesseits.html> [Stand: 17 August 1999 lub abgerufen am 17.12.2009].

SEKCJA JĘZYKA ANGIELSKIEGO

MONOGRAFIE

Leech, Geoffrey. 1983. *Principles of pragmatics*. London: Longman.

PRACE ZBIOROWE

Paluszkiewicz-Misiaczek, Magdalena – Anna Reczyńska – Anna Śpiewak (eds.). 2005. *Place and memory in Canada: Global perspectives*. Kraków: Polska Akademia Umiejętności.

ARTYKUŁ W PRACY ZBIOROWEJ

Bartnik, Ryszard. 2004. "Tropes of the classical 'passage through hell' in the works of twentieth century writers", in: Liliana Sikorska (ed.), 215-234.

Sikorska, Liliana (ed.). 2004. *Aspects of suffering: Classical themes in English literature*. Frankfurt am Main: Lang Verlag.

ARTYKUŁ W CZASOPIŚMIE

Wierzbicka, Anna. 1982. "Why can you *have a drink* when you can't **have an eat?*", *Language* 58, 4: 753-799.

ŹRÓDŁA Z INTERNETU

Codognet, Philippe. 2002. "Ancient images and new technologies: The semiotics of the web", *Leonardo* 35, 1: 41-49. (<http://muse.jhu.edu/journals/leonardo/v035/35.1codognet.pdf>) (date of access: 10 Apr. 2006).

14. Wskazówki ogólne:

- Słuchacz jest zobowiązany do systematycznego dostarczania elementów pracy wg harmonogramu uzgodnionego z prowadzącym seminarium
- przy formułowaniu tematów pracy warto zwrócić uwagę na aspekt użyteczności tematu dla piszącego
- wstępny wybór tematu przez Słuchacza NKJO musi zostać zatwierdzony przez prowadzącego seminarium

IV Kryteria oceny pracy dyplomowej

Praca na ocenę celującą:

wyróżnia się formalnie, metodologicznie i merytorycznie, a także ukazuje dojrzałość pod względem naukowym

Praca na ocenę bardzo dobrą:

wyróżnia się formalnie i metodologicznie; jasno i czytelnie sformułowano cel pracy; temat opracowano wieloperspektywicznie i w sposób wyczerpujący problem; sposób opracowania wskazuje wyraźnie na gruntowną znajomość tematu popartą własnymi przemyśleniami i odpowiednio zastosowanymi przykładami w celu udokumentowania postawionej tezy lub jej odrzucenia; na podstawie właściwie dobranej, obszernej literatury zanalizowano problem od strony

teoretycznej przekładając to na możliwość zastosowania w praktyce nauczania języka obcego; praca ukazuje w części analitycznej w sposób poprawny metodycznie, interesujący i kreatywny możliwość zastosowania nabytych umiejętności w praktyce; wnioski z przeprowadzonego wywodu przedstawiono czytelnie i w sposób interesujący

Praca na ocenę dobrą:

jest poprawna pod względem formalnym i metodologicznym (nie zawiera znaczących błędów); cel przedstawiono w sposób wystarczająco jasny; temat opracowano z różnych perspektyw; w miarę wyczerpująco zapoznano się z tematyką; przedstawiono jednak nie zawsze adekwatne przykłady lub niezbyt wyczerpująco zobrazowano własnymi przemyśleniami; właściwie dobrano literaturę i zanalizowano ją pod kątem tematu pracy; wnioski z analizy przedstawiono w sposób zbyt ogólny, nie zawsze nawiązując do obranej grupy docelowej; w części analitycznej zastosowano częściowo znane rozwiązania

Praca na ocenę dostateczną:

zawiera usterki formalne lub/i metodologiczne np. jest czasami niespójna lub/i zawiera nieliczne błędy językowe; cel sformułowano niezbyt jasno – w niejednoznaczny lub/i powierzchowny sposób; praca w niewielkim stopniu ukazuje praktyczne zastosowanie problemu przedstawionego w części teoretycznej; praca nie wyczerpuje tematu lub/i nie ukazuje w wystarczającym stopniu własnych przemyśleń autora/ki; przedstawione propozycje zastosowania tematu w praktyce są wadliwe pod względem metodycznym lub/i nieadekwatne do tematu w części analitycznej; zastosowano wyłącznie znane z podręczników rozwiązania

Praca otrzymuje ocenę niedostateczną, gdy:

jest plagiatem w całości lub części, albo nie została napisana samodzielnie; treść nie odpowiada tematowi lub/i jest niespójna logicznie; literaturę zastosowano bezkrytycznie lub/i bez widocznego związku z tematem; zastosowana literatura jest przestarzała i nie odzwierciedla obecnej wiedzy na dany temat; poziom językowy pracy jest tak niski, że zakłóca rozumienie treści lub/i jakość błędów wskazuje na możliwość ich popełniania w pracy nauczyciela; praca w niewystarczający sposób łączy treści teoretyczne z praktycznymi; stosowanie pojęć wskazuje na ich niezrozumienie; praca zawiera istotne błędy merytoryczne w części teoretycznej lub/i analitycznej.

V Harmonogram dostarczania poszczególnych części pracy dyplomowej

1. Słuchacz przedstawia promotorowi wstępnie sformułowany temat pracy, roboczy plan pracy, komentarz z określonym celem pracy, wykaz literatury, którą przeczytał i z którą zamierza się jeszcze zapoznać **najpóźniej do 30 listopada**; natomiast wstępny zarys badania **do 14 grudnia 2010 r.**
2. Słuchacz przedstawia promotorowi w formie pisemnej swój dotychczasowy dorobek w tym: sformułowany cel pracy, wstępnie określony temat, spis treści, wyszukaną literaturę oraz I i II rozdział pracy **najpóźniej do 28 lutego 2011 r.**
3. Słuchacz przedstawia promotorowi w formie pisemnej część analityczną pracy **najpóźniej do 30 kwietnia 2011 r.**
4. Słuchacz przedstawia promotorowi w formie pisemnej wstępnie ukończoną pracę dyplomową w celu zbadania jej spójności, zgodności z tematem i ewentualnego dokonania końcowych uzupełnień i poprawek **najpóźniej do 14 maja 2011 r.**
5. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu dyplomowego jest złożenie w **sekretariacie Nauczycielskiego Kolegium Języków Obcych w Złotowie** zaakceptowanej przez promotora pracy dyplomowej w 3 oprawionych egzemplarzach **najpóźniej do 31 maja 2011 r.**
7. Wymienione powyżej terminy należy traktować jako ostateczne. Wskazane jest dostarczanie prac na poszczególnych etapach pisania z wyprzedzeniem, co może znacznie podnieść ich jakość.